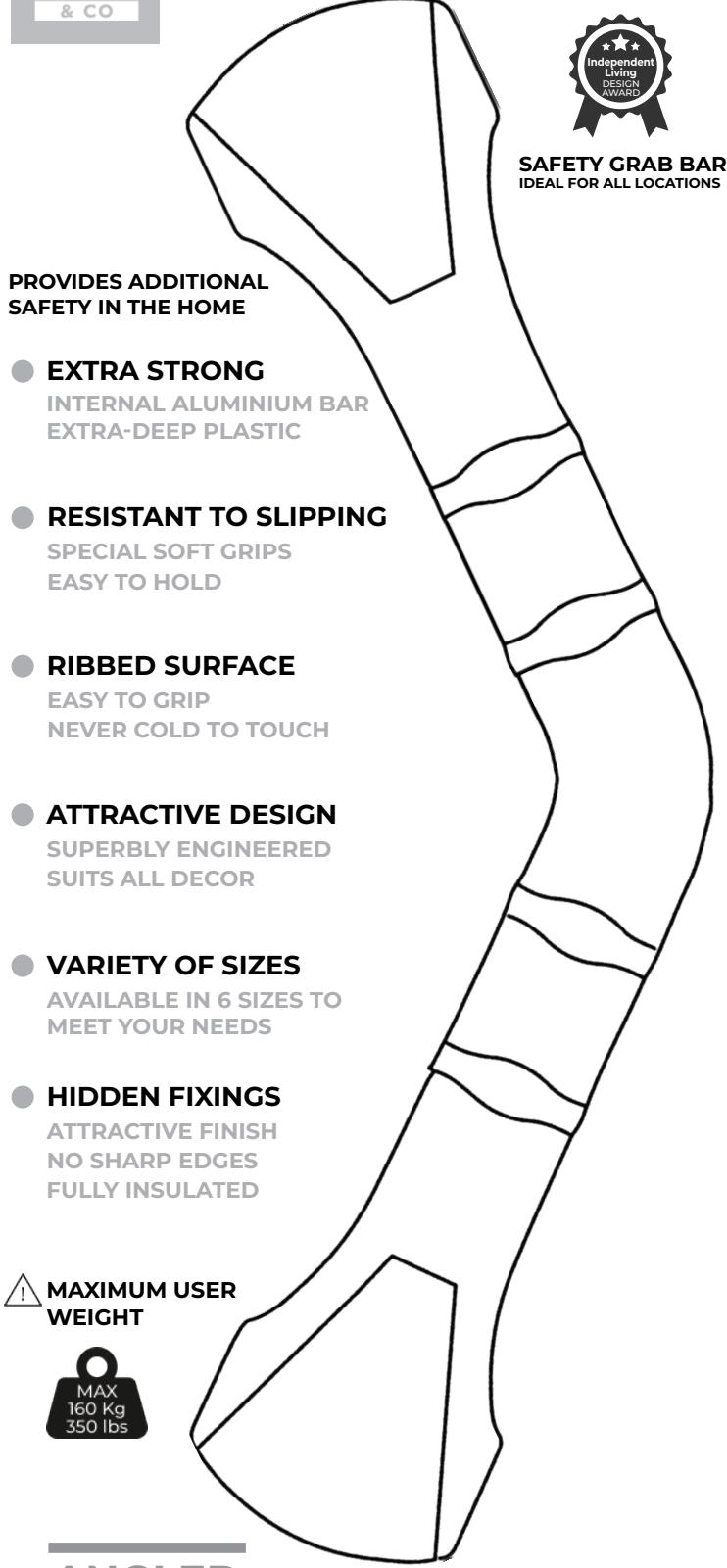




# PRIMA® GRAB BAR



A PRIMA® GRAB BAR FROM GORDON ELLIS IS AN INVALUABLE SAFETY AID FOR EVERYONE, ESPECIALLY THOSE WHO MAY BE UNSTEADY AND WOULD BENEFIT FROM A LITTLE EXTRA HELP

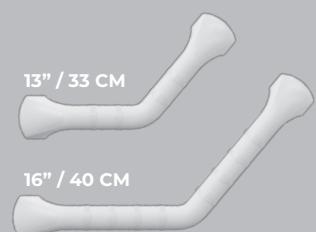
THE PRIMA® GRAB BAR CAN SERVE FOUR BASIC SAFETY FUNCTIONS:

- PUSHING UP
- PULLING UP
- STEADYING WHILE SITTING DOWN
- SECURITY WHILE TRANSFERRING POSITION

## THE PRIMA® GRAB BAR RANGE:

STRAIGHT

ANGLED



**!** ALWAYS ENSURE THAT GRAB BARS ARE SECURELY FIXED TO THE WALL WITH SUITABLE FIXINGS. FIXINGS WILL VARY DEPENDENT ON WALL SURFACE. CONSULT A QUALIFIED PERSON IF NECESSARY. WALL FIXINGS NOT INCLUDED.

**i** SEE REVERSE FOR INSTRUCTIONS  
AVAILABLE IN THE FOLLOWING LANGUAGES:  
**i** EN FR DE IT ES PT JP NL EL DK SE NO FI

**■** GORDON ELLIS & CO.  
TRENT LANE  
CASTLE DONINGTON  
DERBY, ENGLAND  
DE74 2AT

MADE IN CHINA

**EC REP**  
AUTHORISED REPRESENTATIVE:  
ADVENA LTD, TOWER BUSINESS  
CENTRE, 2ND FLR, TOWER  
STREET, SWATAR, BKR 4013  
MALTA



MD



IFU-REF 6519/1120-3



PART REF 6519 / 6520  
6553 / 6554



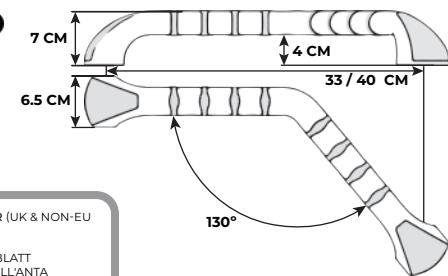
VIEW THE ENTIRE RANGE ONLINE AT  
[GORDONELLISHEALTHCARE.CO.UK](http://GORDONELLISHEALTHCARE.CO.UK)



# PRIMA® GRAB BAR

ANGLED

PART REF 6519 / 6520  
6553 / 6554



**EN** ANY SERIOUS ACCIDENT OCCURRING THROUGH USE SHOULD BE REPORTED TO THE EC REP (EU CUSTOMERS) OR THE MANUFACTURER (UK & NON-EU CUSTOMERS) - CONTACT DETAILS OVER LEAF  
**FR** TOUT ACCIDENT GRAVE SURVENU LORS DE L'UTILISATION DOIT ÊTRE SIGNALÉ AU EC REP - COORDONNÉES SUR LA FEUILLE  
**DE** JEDER SCHWERE UNFALL, DER DURCH DEN GEBRAUCH ENTSTEHT, SOLLTE DEM EC REP GEMELDET WERDEN - KONTAKTDATEN ÜBER BLATT  
**IT** EVENTUALI INCIDENTI GRAVI CHE SI VERIFICANO DURANTE L'USO DEVONO ESSERE SEGNALATI AL EC REP - I DETTAGLI DI CONTATTO SULL'ANTA  
**ES** CUALQUIER ACCIDENTE GRAVE QUE OCURRA DURANTE EL USO DEBE INFORMARSE AL EC REP - DETALLES DE CONTACTO EN LA HOJA  
**PT** QUALQUER ACIDENTE GRAVE QUE OCORRA DURANTE O USO DEVE SER RELATADO AO EC REP - DETALHES DE CONTATO NA FOLHA  
**JP** 使用中に発生した重大な事故は「GORDON ELLIS & CO.」に報告してください。「リーフ上の連絡先の詳細」  
**NL** ELK ERNSTIG ONGEVAL DAT ZICH VOORDEKT DOOR GEbruIK MOET WORDEN GEMELD AAN DE EC REP - CONTACTGEGEVENEN VIA BLAD  
**EL** ΟΠΟΙΑΔΗΣ ΣΟΒΑΡΟ ΑΤΥΧΗΜΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑ ΣΤΟ EC REP - ΣΩΤΙΚΕΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΝΑΝΟ ΑΠΟ ΤΟ ΦΥΛΛΟ  
**DK** ENHVER ALVORLIG ULYKKE, DER OPSTÅR VED BRUG, SKAL RAPPORTERES TIL EC REP - KONTAKTOPLYSNINGER OVER BLAD  
**SE** VARJE ALLVARLIG OLYCKA SOM INTRÄFFAR GENOM ANVÄNDNING SKA RAPPORTERAS TILL EC REP - KONTAKTINFORMATION OVER BLAD  
**NO** ENHVER ALVORLIG ULYKKE SOM OPPSTÅR VED BRUK, SKAL RAPPORTERES TIL GORDON ELLIS & CO. - KONTAKTINFORMASJON OVER BLAD  
**FI** KAikki TÄYTÖN KAUTTA PAAPUUTISTA VAKAVISTA ONNETOMUUKSISTA TULISI ILMOITTAÄÄ EC REP - YHTEYSTIEDOT LEHDEN YLI



**EN**

- Fitted correctly, angled rail must have one section horizontal to allow user extra leverage.
- The rail may be fitted to most types of solid wall. If fitting to plasterboard ensure suitable fittings are used. If in doubt consult a tradesman.
- Position the rail to a flat wall and mark the 4 screw positions.
- To fix in position use no.10 x 50mm (3/16" x 2") roundhead woodscrews with suitable wall plugs. Depending upon application other fittings may be suitable.
- Locate the end caps to the rail and push down to fit.
- Before first use check the rail is securely fitted to the wall.
- Clean using non-scratch detergent.

**FR**

- Monté correctement, le rail incliné doit avoir une section horizontale pour permettre à l'utilisateur un effet de levier supplémentaire.
- La barre peut être fixée sur pratiquement tous les types de murs pleins. Pour une fixation sur une plaque de parement en plâtre, utilisez de la visserie appropriée. En cas de doute, consultez un spécialiste. Remarque : N'installez pas les embouts avant d'avoir vissé la barre au mur.
- Placez la barre sur un mur plat et marquez la position des 4 vis.
- Pour fixer en place, utilisez des vis à bois à tête ronde n°10 x 50 mm avec des chevilles appropriées. En fonction de l'application, d'autres visseries peuvent mieux convenir.
- Placez les embouts sur la barre et enfoncez-les.
- Avant la première utilisation, vérifiez que la barre est solidement fixée au mur.
- Utilisez un détergent doux.

**DE**

- Bei korrekter Montage muss die abgewinkelte Schiene einen horizontalen Abschnitt haben, um dem Benutzer zusätzliche Hebelwirkung zu ermöglichen.
- Der Handgriff kann an fast allen festen Wänden angebracht werden. Wenn er an Trennwänden aus Gipsplatten angebracht wird, sind geeignete Befestigungsmittel zu verwenden. Im Zweifelsfall ist ein Fachmann zu fragen. Hinweis: Die Endkappen ersten aufsetzen, wenn der Griff an der Wand angeschraubt werden ist.
- Den Griff an eine ebene Wand halten und die 4 Schraublöcher markieren.
- Zur Befestigung sind Rundkopfholzschrauben Nr. 10 x 50 mm mit geeigneten Dübeln zu verwenden. Je nach Untergrund können auch andere Befestigungsmittel geeignet sein.
- Die Endkappen in den Griff einsetzen und fest eindrücken.
- Vor der ersten Verwendung ist zu prüfen, dass der Griff fest an der Wand befestigt ist.
- Mit einem nicht scheinenden Reinigungsmittel säubern.

**IT**

- Montato correttamente, la guida angolata deve avere una sezione orizzontale per consentire una maggiore leva dell'utente.
- Il corrimano può essere installato sulla maggior parte di muri solidi. Se si fissa a pannelli di cartongesso, accertarsi che siano utilizzati ispositivi di fissaggio idonei. In caso di dubbio consultare un artigiano. Nota: Non si devono fissare i coperchi finali finché il corrimano non sarà avvitato al muro.
- Disporre il corrimano su un muro piatto e contrassegnare le posizioni delle 4 viti.
- Per fissare in posizione utilizzare 10 viti per legno a testa tonda da 50 mm con spine per muro idonee. A seconda del tipo di applicazione potrebbero essere idonei altri dispositivi di fissaggio.
- Disporre i coperchi finali sul corrimano e spingerli verso il basso per fissarli.
- Prima di usare il corrimano la prima volta, controllare che sia fissato saldamente al muro.
- Pulire con detergente non abrasivo.

**ES**

- Ajustado correctamente, el riel en ángulo debe tener una sección horizontal para permitir al usuario un apalancamiento adicional.
- La barra podrá acoplarse a la mayoría de los tipos de pared sólida. Si se va a acoplar a una pared de yeso, deberá asegurarse de utilizar las fijaciones apropiadas. En caso de duda, consulte a un especialista. Nota: No acople los capacetes de los extremos hasta que la barra esté atornillada a la pared.
- Aplice la barra a una pared plana y marque las posiciones de los 4 tornillos.
- Para fijar en posición, utilice tornillos de madera de cabeza redonda Nº 10 x 50 mm con unos tacos de pared apropiados. Dependiendo de la aplicación, se podrán utilizar otras fijaciones que sean apropiadas.
- Aplique los capacetes de los extremos a la barra y apriételos hasta que encajen adecuadamente en su posición.
- Antes de utilizarla por primera vez, compruebe que la barra esté bien fijada a la pared.
- Limpie la utilizando un detergente no abrasivo.
- Aplice la barra a una pared plana y marque las posiciones de los 4 tornillos.
- Torretoeptímeno σωστά, η γονιακή ράγα πρέπει να έχει ένα τμήμα οριζόντιο για να επιτρέπει στο χρήστη επιπλέον μόριευσην.
- H ήρα μπορεί να τοποθετηθεί στους περισσότερους τύπους συμπαγών τοίχων. Εάν ταιριάζει υψηλανδίες διασφαλίζει ότι χρησιμοποιούνται κατάλληλα εξαρτήματα. Σε περίπτωση αμφιβολίας συμβούλευτε έναν καταστηματάρχη.
- Τοποθετήστε τη ράγα σε επίπεδο τοίχο και σημειώστε τις 4 βίσες.
- Για να στερεώσετε τη θέση χρησιμοποιήστε το αριθ. 10 x 50 mm (3/16" x 2") στρογγυλή κεφαλή ξύλινες βίσες με κατάλληλες πτυσίες τοίχου. Ανάλογα με την εφαρμογή, ενέβεται να είναι κατάλληλα και όλα εξαρτήματα.
- Εντοπίστε τα ακρια καλύμματα στη ράγα και πέστε προς τα κάτω για να ταιριάζει.
- Πριν από την πρώτη χρήση, ελέγχετε ότι η ράγα είναι καλά τοποθετημένη στον τοίχο.
- Καθαρίστε χρησιμοποιώντας απορρυπαντικό χώρις γρατσουνίες.

**PT**

- Instalado corretamente, o trilho angular deve ter uma seção horizontal para permitir uma alavancagem extra do usuário.
- A barra pode ser instalada na maior parte dos tipos de parede sólida. Se instalar numa parede de estuque assegure-se de que são usados dispositivos adequados. Se tiver quaisquer dúvidas, consulte um perito. Nota: Não instale as coberturas das extremidades até a barra estar fixa à parede.
- Posicione a barra de encontro a uma parede lisa e marque as posições dos 4 parafusos.
- Para fixar em posição use parafusos de madeira de cabeça redonda com 10 mm x 50 mm, com buchas de parede adequadas. Dependendo da aplicação, podem ser adequados outros tipos de dispositivos.
- Coloque as coberturas das extremidades por cima da barra e enfeie-as para as introduzir.
- Antes de usar pela primeira vez, certifique-se de que a barra está segura à parede com segurança.
- Lime usando um detergente que não riscue.

**JP**

- 正しく取り付けられた角度付きのレールは、ユーザーがさらに活用できるように、1つのセクションを水平にする必要があります。
- レールはほとんどのタイプの固い壁に取り付けることができます。適合する場合 石膏ボードは、適切な組手が使用されていることを確認します。疑わしい場合 商人に相談してください。
- レールを平らな壁に配置し、4つのネジ位置に印を付けます。
- 位置を固定するにはnoを使用します。10x50mm (3/16" x 2") ラウンドヘッド 適切な壁 ブラグ付きの木ネジ。アプリケーションによっては、他のフィッティングが適している場合があります。
- エンドキャップをレールに合わせ、押し下げて固定します。
- 最初に使う前に、レールが壁にしっかりと取り付けられていることを確認してください。
- 傷つかない洗剤を使用して清掃します。

**NL**

- Correct gemonteerd, moet de gebogen rail één sectie horizontaal hebben om de gebruiker extra hefboomwerkning te geven.
- De riel kan aan de meeste soorten massive muren bevestigd worden. Indien hij aan gipsplaat bevestigd wordt moet u zorgen dat geschikte fittingen worden gebruikt. In gevallen van twijfel een expert raadplegen. NB: De einddoppen niet aanbrengen totdat de riel aan de muur gescrewd is.
- Plaats de riel tegen een vlakke muur en markeer de positie van de 4 schroeven.
- Gebruik nr. 10 x 50mm houtschroeven met ronde kop met geschikte muurpluggen. Afhankelijk van de toepassing kunnen ook andere fittingen gebruikt worden.
- Plaats de einddoppen op de uiteinden van de riel en druk ze vast.
- Voor het eerste gebruik nagaan dat de rail goed stevig aan de muur bevestigd is.
- Reinigen met een niet krassend reinigingsmiddel.

**DK**

- Korrekt monteret skal den vinklede skinne have en sektion vandret for at give brugeren ekstra gearing.
- Gelænderet kan monteres på de fleste typer faste vægge. Sørg for at anvende hertil egne fittings, hvis det monteres på en gipsplate. I tvivlstilfælde skal der kontaktes en håndværker. Bemærk: Sørg for at slutmurafferne ikke monteres, før gelænderet er skruet til væggen.
- Gelænderet anbringes på en flad væg og de 4 skruepositioner markeres.
- Fastgøres ved hjælp af rundhovedede træskruer nr. 10 x 50 mm samt ramløgsplugs, der passer hertil. Afhængig af hvad gelænderet skal anvendes til, kan andre fittings være egne.
- Slutmurerne monteres ved at anbringe dem på gelænderet og trykke ned.
- Inden første brug kontrolleres det, at gelænderet sidder sikert fast på væggen.
- Rengøres med et rengøringsmiddel, der ikke ridser.

**EL**

- Rätt monterad måste vinklad skena ha en sektion horisontell för att ge användaren extra hävstång.
- Handtaget kan monteras på de flesta typer av massiva väggar. Om handtaget monteras på gipsplatta måste lämpliga fästanordningar användas. Rådräffa handtvärkare om du är osäker. Obs! Montera ändstykken förrän handtaget har skruvats fast på väggen.
- Håll handtaget mot en plan vägg och markera de fyra skruvplatserna.
- Montera på plats med 10 x 50 mm träskruvar med runt huvud och lämpliga väggpluggar. Andra fästanordningar kan vara att föredra beroende på tillämpning.
- Placer ändstykken på handtaget och tryck fast dem.
- Kontrollera att handtaget är säkert monterat på väggen innan det används för första gången.
- Rengör med icke-slipande rengöringsmedel.

**SE**

- Rätt monterad måste vinklad skena ha en sektion horisontellt för att ge användaren extra hävstång.
- Handtaget kan monteras på de flesta typer av massiva väggar. Om handtaget monteras på gipsplatta måste lämpliga fästanordningar användas. Rådräffa handtvärkare om du är osäker. Obs! Montera ändstykken förrän handtaget har skruvats fast på väggen.

- Håll handtaget mot en plan vägg och markera de fyra skruvplatserna.

- Montera på plats med 10 x 50 mm träsksruvar med rundhuvud och lämpliga väggpluggar.andra fästanordningar kan vara bedre egnet, avhängig av bruksområdet.

- Placer ändstykken på handtaget och tryck fast dem.

- Kontrollera att handtaget är säkert monterat på väggen innan det används för första gången.

- Rengör med icke-slipande rengöringsmedel.

- Sett endehettene på rekverket og skyv godt innpå.
- For første gangs bruk må du sjekke at rekverket er festet ordentlig til veggen.
- Rengjøres med vaskemiddel som ikke etterlater riper.

**PH 5 - 9**

**FI**

- Oikein asennettussa kulmakiskossa on oltava yksi osa vaakatasossa, jotta käyttäjä voi käyttää lisävipua.
- Kaide voidaan kiinnittää erityyppisiin koteloihin. Jos kaide kiinnitetään kipiskeinään, varmista, että käytetään sopivia varusteita sen kiinnittämisenstä. Jos tarvitset lisätietoja tästä, otta yhteyttä myyjään. Huomautus: Asenna pääulpat vasta sen jälkeen kun kaide on ruvattu seinään.
- Kiinnitä kaide tasaiselle seinäpäällalle ja merkitse neljän ruuvin paikat.
- Käytä kiinnittämisenstä 10 x 50mm pyöräkantaisia puuruuveja ja sopivia "propuja". Riippuen käytöstä muunlaiset varusteet voivat olla sopivaa tarkoituksen.
- Aseta pääulpat kaiteeseen ja työnnä ne paikoilleen.
- Ennen käytöä tarkista kunnolla seinään.
- Puhdistaa käytämällä hankaamatonta puhdistusainetta.

